



TFG

EL VIAJE

CUADERNO ILUSTRADO

**Presentado por Loredana Obreja Vlad
Tutor: Prof. Dra. Eulalia Adelantado**

**Facultat de Belles Arts de Sant Carles
Grado en Bellas Artes
Curso 2013-2014**



**UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA**



**UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA
FACULTAT DE BELLES ARTS DE SANT CARLES**

RESUMEN

El Viaje se trata de un libro ilustrado, que habla de sentimientos, recuerdos, anécdotas e historias de la infancia que quedan en el olvido. Está compuesto por 18 capítulos, formados por sus respectivas ilustraciones y breves textos, en forma de anotaciones en cada capítulo, que reflejan cada historia y ayudan a transmitir diferentes ideas en cada uno.

A partir de la idea de trabajar sobre los orígenes; los recuerdos y sentimientos de la infancia son el enfoque principal elegido, ya que es una etapa muy importante de la vida y que en muchas ocasiones es lo primero que se olvida. Además, este libro tiene el añadido de hablar también sobre el viaje que se hace al emigrar de un lugar a otro y de cómo eso afecta a la vida, pero sobretodo, a la infancia, siempre visto desde el punto de vista de la protagonista. Pero no es simplemente un libro personal, es un homenaje a las memorias, a la infancia, aquello que todos han tenido y con el que podrán conectar de alguna manera.

Detrás de este libro, hay un trabajo de investigación del pasado, buscando entre álbumes de fotos antiguas y vídeos, todas las historias y recuerdos relevantes, que tienen una gran importancia sentimental. Aparte de eso, también hay una contribución significativa por parte de familiares, que aportaron historias, recuerdos y anécdotas. Todo ello para tener un acabado personal, pero también abierto a cualquiera que quiera recordar.

PALABRAS CLAVE

Libro ilustrado, infancia, memoria, orígenes, emigración.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco primeramente a mi tutora Eulalia Adelantado y a mi profesor de Ilustración Aplicada, David Heras, por haberme guiado en el proceso del trabajo y por haberme dado sus consejos.

También quiero agradecer a mis padres, porque han sido mi principal fuente de documentación y porque me han vuelto a repetir y recordar todos los momentos y vivencias especiales de mi infancia, que me han servido para la realización de este trabajo.

Y por último, agradezco a Roland Dan, por ayudarme y apoyarme en este proyecto y en todos los que seguirán.

SUMMARY

El Viaje is an illustration book about feelings, memories, anecdotes and stories from childhood that we end up forgetting. It's made of 18 chapters, each one with illustrations and short text in note style. This helps to show the story and to transmit different ideas in each one.

From the idea of working with the origins, the memories and the feelings about the childhood are the main theme chosen, because it's a very important stage in life and many times it's the first one that gets forgotten. Besides, this book is also about the journey you make moving from one place to another and how this affects life, but especially the childhood, seen from the point of view of the main character. But it's not simply a personal book. It's a tribute to the memories, to the childhood, something that everyone had and can connect with.

Behind the scenes there's an investigation about the past, looking through old foto albums and videos, all the relevant stories and memories, which have a great emotional importance. Apart from that, there's also a significant contribution from the family, who helped with stories and anecdotes. All of this ended up making something really personal, but at the same time, open to anyone who wants to remember.

ÍNDICE

1. Introducción.....	5
2. Objetivos y Metodología.....	6
3. Marco Conceptual.....	8
3.1 Referentes artísticos e influencias.....	9
4. Producción Artística: El viaje, cuaderno ilustrado.....	15
4.1. Descripción Técnica de la obra.....	15
4.2. Capítulos.....	17
4.3. Maquetación y formato.....	22
4.4. Presentación de la obra.....	25
4.5. Difusión de la obra.....	34
5. Conclusiones.....	35
6. Bibliografía.....	36
7. Índice de Imágenes.....	38

1. INTRODUCCIÓN

Todos hemos pasado por la infancia y sin embargo muy pocos son los que la recuerdan. Algunos conservan alguna anécdota, alguna historia, pero siempre como algo lejano, algo de otra época, muy en el pasado. Este trabajo pretende conectar con el pasado del lector, hacerle reflexionar y pensar acerca de su pasado a través de la historia de una protagonista que va creciendo, va teniendo aventuras y va avanzando en la vida.

El Viaje es un libro ilustrado, formado por 18 capítulos, cada uno con sus respectivas ilustraciones y textos breves que llevarán a todo al que lo lea a su infancia. Trata sobre la historia de una pequeña niña, que va creciendo y pasando por diferentes etapas. No sólo va madurando, sino también tiene que pasar momentos clave, como es la emigración de un país a otro. Pero la historia no se centra en ella. No trata sobre ella realmente. Su presencia es una mera excusa, un simple espejismo para el lector. Y nunca mejor dicho: servirá para que él mismo conecte con su propio pasado, para que vuelva a recordar esos pequeños instantes de la infancia, esa etapa tan olvidada.

Para poder hacer este libro, antes fue necesario realizar una investigación previa en dos fases: primeramente general, acerca de la ilustración, con diferentes referentes que de alguna manera influyen esta obra; y por otra parte personal, con la ayuda de familiares, álbumes de foto, recuerdos, anécdotas, etc. Esto hizo posible que se creara una especie de guión, un hilo conductor cronológico de historias en forma de dibujos y textos breves.

Finalmente, este documento también recoge la producción artística de la obra. En primer lugar se hizo un análisis técnico, explicando las metodologías usadas para crear el producto final. Aquí se explicaron los materiales usados, los soportes, o las decisiones relacionadas con la composición. También se explicó cómo se montó todo el libro en formato digital. Después, se realizó un desglose por capítulos, entrando en detalle en el por qué de cada capítulo. Es decir, qué significa cada uno, qué aporta el texto y cómo puede el lector conectar con él. No es obra del azar, y aunque las historias son personales de la protagonista, el reto ha sido crear algo que sea universal.

2. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

Para la realización de este trabajo, primeramente se plantean unos objetivos que se esperan lograr, así como también la metodología a usar para la correcta producción del proyecto.

Pretendo conseguir varios objetivos; entre ellos está el hecho de crear un proyecto artístico, que me sirva para mi desarrollo personal y también para el desarrollo y la mejora de mi trabajo. De este modo, mejoraré tanto a nivel de aspectos conceptuales, como técnicos.

Mi objetivo es trabajar la ilustración y conseguir un estilo gráfico adecuado para este proyecto en concreto. La búsqueda del estilo personal, es algo que me preocupa, ya que siempre he tendido más hacia probar diferentes cosas y de querer crear mediante distintas formas y con diversas técnicas. En este trabajo, para que el conjunto tenga unidad, me vi obligada a trabajar con un único estilo y con una sola técnica. Por ello tuve que hacer pruebas con diversas técnicas y materiales, para ver qué estilo es el que quiero para este proyecto.

Otro de los objetivos es crear un producto de interés general, no sólo personal. Este proyecto espero que sirva para ampliar mi portafolio de cara al futuro. Su finalidad no es quedarse meramente en un trabajo universitario, sino extenderse más allá de eso y ser un escaparate de mi obra.

Pero el objetivo principal es trabajar sobre los recuerdos de la infancia, hacer una memoria personal a partir de la cual otros se puedan sentir identificados y puedan revivir su infancia o sus propias vivencias personales.

Respecto a la metodología a emplear para la correcta realización de este proyecto, se ha tenido en cuenta la metodología proyectual de Bruno Munari, que fue un artista y diseñador italiano. En sus diversos ensayos y libros en los que hace una exploración del arte y en los que plantea un método proyectual, basado en la resolución de problemas.

Tuve que plantearme cómo llevar a cabo el trabajo, desde sus inicios, con el planteamiento del tema sobre el que quise trabajar y sus distintas posibilidades en cuanto a la producción del mismo. La fase de documentación, donde se recopila toda la información con la que se trabajará. La realización de pruebas, tanto de las ilustraciones, así como del formato final que tendría el trabajo y la opción de acompañarlo por texto o no y en caso positivo, cómo sería.

Para todas estas decisiones, fue de gran ayuda algunas de las instrucciones que da Uri Shulevitz, escritor e ilustrador americano de libros infantiles, en su metodología para crear un álbum ilustrado. Entre ellas, encontramos todas las directrices que da respecto a combinar la imagen con el texto, todo aquello de que no puedan funcionar de manera independiente, sino que juntos expresen lo que se quiere transmitir. Así como la estructura del texto y las ilustraciones en las páginas, o respetar la lógica de la narración y ser claro y conciso con el tema a tratar. También comenta lo importante que es empatizar con el lector y hacerlo partícipe de la historia. Para ello aconseja utilizar el texto solamente para enriquecer o ampliar la información que ya se da mediante la imagen, no para repetir lo que ya se ve. También que las ilustraciones deben regirse por la ley de causa-efecto y sobretodo establecer una relación de igual a igual con el lector, tanto como si se trata de libros dedicados a un público infantil como de un público adolescente o adulto.

Todas estas indicaciones, con mayor o menor acierto he intentado asimilarlas y ponerlas en práctica en el libro. Para ello hicieron falta varias pruebas de maquetación, en las que se decidió cómo se relacionaría el texto junto con las imágenes, entre otras cosas.

En resumen, la metodología de trabajo ha seguido un orden de planteamiento, definición del proyecto, también de documentación y recopilación de datos, pasando a la parte práctica donde se bocetaron las ideas y se hicieron pruebas y maquetas, tanto de las ilustraciones, del texto como del formato final del libro, llegando así al producto final.

3. MARCO CONCEPTUAL

Crear un trabajo que hable sobre la infancia, viene a partir de la idea de trabajar sobre los orígenes.

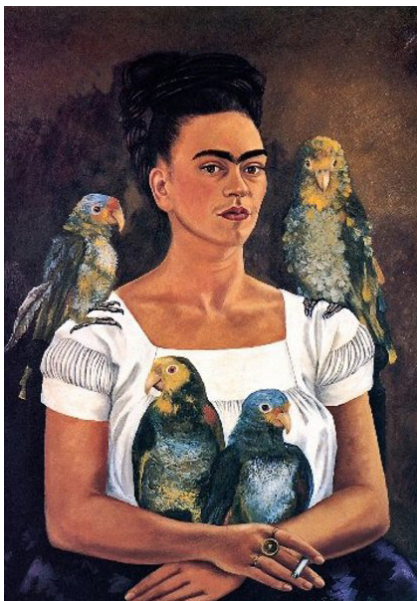
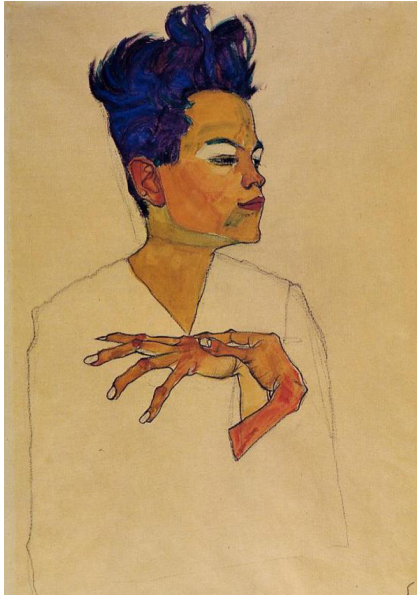
En el primer cuatrimestre, de Erasmus tuve la oportunidad de estar en mi país de origen: Rumania, en la ciudad de Bucarest, junto con mi tía abuela. Allí trabajé en diferentes proyectos artísticos en los que el tema fundamental era la familia y me centré en la idea de madre, mientras le daba vueltas al trabajo final de grado, ya que el tema estaba muy relacionado. Decidí así seguir trabajando en el tema de los orígenes y centrarme en nuestros recuerdos.

Estando allí, pude volver a conectar un poco con mis orígenes. También tuve la suerte o la desgracia de vivir la muerte de mi abuelo paterno, de revivir momentos en su casa turquesa, la casa derrumbada de los abuelos de mi madre, donde ya no vive nadie... Incluso fue curioso estar en los mismos lugares donde me fotografiaron siendo bebé, o con 3 años junto a edificios emblemáticos de Bucarest.

Todas estas experiencias, que hasta entonces estaban olvidadas en un cajón, volvieron a resurgir y me impulsaron a crear un proyecto en el que hiciera memoria de nuestros recuerdos, de la infancia, porque es la etapa que más fácilmente se olvida y en resumen, de nuestros orígenes.

Hay muchos libros ilustrados para niños, pero hay menos para adultos que te lleven a la infancia. Es por ello que mi proyecto es un cuaderno ilustrado para el público adulto que quiera recordar su infancia y revivir esos momentos. Así como también está dedicado a todos aquellos que han hecho un viaje que les ha cambiado la vida.

Todos los artistas tienen sus referentes a la hora de crear algo. Es inevitable documentarse, para relacionar lo que se quiere hacer, con el trabajo ya existente de otras personas. Por ello, en estos siguientes capítulos se habla de los referentes que se han tenido en cuenta, desde grandes artistas de la historia, a jóvenes artistas que hoy en día trabajan sobre la ilustración y más en concreto, con libros ilustrados.



Egon Schiele: *Self Portrait with hands on chest*, (1910)

Frida Kahlo: *Me and my parrots*, (1941)
 Colección de Sr. y Sra. Harold H. Arroyo
 Nueva Orleans, Louisiana, EE.UU.

3.1. REFERENTES ARTÍSTICOS E INFLUENCIAS

He hecho una selección de artistas que de un modo u otro me han servido como referentes. Hay artistas clásicos, que son muy conocidos y que es inevitable tenerlos como influencia y hay otros que hoy en día están trabajando en el ámbito de la ilustración, que también los considero referentes y que de un modo u otro me han influenciado en mi trabajo.

En el apartado de artistas clásicos, el primero es **Egon Schiele** (1890-1918). Me ha inspirado en varias ocasiones para realizar otros trabajos y creo que hoy en día se podría considerar un referente de muchos dibujantes e ilustradores que utilizan la línea y toques de color en sus obras con el fin de expresarse, sin pensar en reproducir la figura perfecta. Es un estilo que se ha vuelto bello y muy aceptado entre los dibujantes contemporáneos. Después, le sigue **Edgar Degas** (1834-1917). Utiliza la línea que predomina sobre el color, dándole mayor importancia a la forma - siendo éste el principal aspecto por el que es uno de los referentes. Creo que son de gran interés sus obras a pastel con trazos que expresan movimiento y se centran en la figura, dándole toques de color y dejando ver el fondo del papel, componiendo así con el vacío. Considero que lo podría tener en cuenta como referente, ya que es un artista que a través del arte clásico ha creado sus propias obras, con distintas influencias artísticas y de su entorno social y sobretodo por el uso del dibujo y de la línea como elemento imprescindible en sus obras, ya que hoy en día se está recuperando el valor del dibujo como arte por si mismo.

También está **Toulouse Lautrec** (1864-1901). Su estilo es espontáneo, capta el instante en movimiento en sus personajes. Me gusta Lautrec especialmente por el interés que muestra al representar la figura humana en situaciones y ambientes reales y sobretodo por el estilo de sus dibujos, ilustraciones y carteles.

Por otra parte, **Frida Kahlo** (1907-1954) con su obra que gira en torno a su biografía y a sus sentimientos que refleja en sus autorretratos. Es prácticamente imposible separar su vida personal de su obra. También se le reconoce por crear una imagen de mujer autosuficiente, que en su época no era lo habitual y del mismo modo se retrata en su obra, con cierta influencia masculina, en los rasgos de sus retratos. Su obra sirve como ejemplo de que algo personal, puede llegar a ser de interés general y de una gran aceptación.

Vistos los referentes clásicos y más conocidos, también existen varios artistas actuales que han influenciado esta obra en mayor o menor medida.

La primera de ellos es **Noemí Villamuza** (1971) Vive en Barcelona, es licenciada en Bellas Artes en la Universidad de Salamanca. Su primer cuento,



Noemí Villamuza: *Libro de nanas*, (2004) Mediavaca

Óscar y el león de correos, editado por Anaya en 1998, fue Premio Nacional de Literatura Infantil en 1999. Y tiene más de treinta libros publicados de literatura infantil y juvenil.



Ejerció como profesora de ilustración experimental en la Escuela Superior de Diseño BAU, y actualmente imparte un postgrado de ilustración editorial en la Escuela Massana. En 2002 fue finalista del Premio Nacional de Ilustración por *De verdad que no podía*, editado por Kókinos. También ilustró el texto de Ray Bradbury, en *Encender la noche*.

Entre sus obras más importantes está: *Libro de Nanas* con la editorial Mediavaca, obra con un nuevo lenguaje gráfico en blanco y negro. *El festín de Babette* (Nòrdica Libros), galardonado con el Premio Junceda al mejor libro ilustrado para adultos (2007), y *Abcdario* (también bajo el sello de Nòrdica, en 2010), finalista del galardón al álbum mejor editado que concede el Gremio de Libreros de Madrid.

La técnica que utiliza son lápices para el dibujo y tratamiento digital para el color. Desde que la descubrí, me parece una gran referente en el ámbito de libros ilustrados.

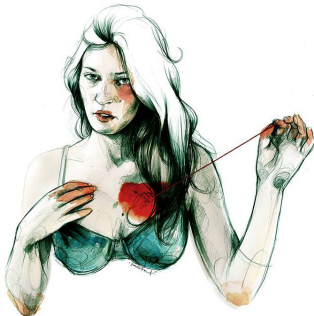
Stephan Tartelin. (1976) Es un ilustrador y diseñador gráfico nacido en París, aunque actualmente está viviendo en Montréal. Lleva 12 años trabajando como freelance, haciendo diseño gráfico, ilustración y 3D entre otras. Pero como él mismo dice, últimamente se ha centrado más en el mundo de la ilustración.

Este artista tiene como máximo referente e inspirador a Egon Schiele. Esto se puede apreciar en algunas de sus obras, que curiosamente son las que más me han llamado la atención. También a Gustav Klimt, Hayao Miyazaki, Tadahiro Uesugi y Marc Boutavant.

Noemí Villamuza: *Siempre te querré*, (2013) Andana
Stephan Tartelin: *Homeboy*

En una entrevista que le hicieron, comenta que para trabajar en sus dibujos prefiere improvisar, escuchar música e incorporar los errores que puedan





Paula Bonet y Amaia Crespo: *Leeme* (2012)

Paula Bonet: *No te acabes nunca, Qué hacer cuando en la pantalla aparece The End* (2014)

tener cabida en sus dibujos en la composición final. Con este método de trabajo uno nunca sabe cómo va a quedar el dibujo. Esto es en parte lo que le da magia a sus ilustraciones.

Trabaja con dibujos de línea en papel y las manchas de color las introduce posteriormente con programas como Illustrator o Photoshop, así como también hace distintas composiciones con varios dibujos de una misma idea.

Descubrir a este artista ha sido una coincidencia, y también una grata sorpresa, debido a su conexión con Egon Schiele, otro de mis referentes. Me ha parecido interesante la idea de hacer dibujos en papel, escanearlos luego y crear nuevas composiciones y añadirle manchas de color en Photoshop y sobretodo me ha animado a convivir con los errores que puedan surgir en mis dibujos.

También está **Paula Bonet** (1980), una joven ilustradora nacida en Vila-Real en 1980. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia, también estudió en Nueva York, Chile e Italia.

Ella trabajaba con óleo y con técnicas como la xilografía, la litografía y la serigrafía. Pero cambió de técnica, a una más rápida, ya que tenía que esperar largos períodos de secado. Ahora utiliza bolígrafos, tinta china y acuarelas. Esta técnica además le permite introducir fácilmente textos unidos a sus ilustraciones. El resultado es un dibujo fresco, espontáneo, rápido y directo. En poco tiempo se ha hecho mundialmente famosa. Hoy en día recibe encargos de diversos puntos del mundo, como México, Hong Kong o París. Ha presentado también varias exposiciones de ilustración, donde aparecen sus dibujos junto con textos tipográficos. Y es autora del libro ilustrado *Qué hacer cuando en la pantalla aparece The End* y ha ilustrado los textos de Amaia Crespo en *Leeme*. Estos libros me han servido como inspiración en cuanto al tratamiento de la ilustración conjunto con el texto.

Conocí a esta ilustradora hace un año y me gustó su trabajo, sus ilustraciones hechas con líneas y sutiles manchas de color. Es una técnica que me llama mucho la atención, además incorpora con mucha facilidad el texto en sus dibujos, haciendo así una ilustración poética. Utiliza autorretratos y diversas fotografías de las que parte para realizar sus dibujos. Este es otro punto que me interesa, ya que siempre me ha gustado preparar las fotografías antes de hacerlas y utilizarlas luego para hacer una ilustración o un dibujo.

Por otra parte, **Conrad Roset** (1984) Ilustrador de Barcelona, graduado en Bellas Artes. Ha trabajado, haciendo ilustraciones para grandes compañías como por ejemplo el Grupo Inditex entre otras diferentes marcas, así como para agencias de publicidad y editoriales como: Barco de Vapor, La Galera o



Conrad Roset y David Aceituno: *Ensueños*, (2012), Lumen

Norma. Ha expuesto en distintas galerías y museos, entre ellos: MOCA de Virginia, London Milles en Londres, SopkeArt en San Francisco, Tipos Infames en Madrid, Artevistas y Miscelanea en Barcelona. Este joven ilustrador además es profesor de ilustración en BAU, la Escuela de Diseño de Barcelona.



Su inspiración recae en la forma de la mujer, cosa que vemos en su colección personal *Musas*. Se ve también en él una clara influencia de Egon Schiele, en el trazado y en la aplicación del color así como la temática. Me parece interesante este artista por como trabaja ilustrando libros como son: *Ensueños* o *Little Chickpea*.

Otra influencia es **Eli m Rufat** (1985) una ilustradora de Valencia, licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia y con un Máster en Diseño Gráfico.



Eli m Rufat: *The adventures of Emma and Charlie* (2012) London College of Fashion
 Maria Herreros: *Fenómeno* (2012) Edicions de Ponent

Ilustra momentos cotidianos mediante la técnica del grafito, aunque tiene obras como son las ilustraciones para el libro *The Adventures of Emma and Charlie*, para la universidad de Artes de Londres, en las que combina el grafito con zonas de colores planos, con un contorno simple. Estas ilustraciones, me parece que tienen cierto encanto al combinar estos dos estilos, uno tan tradicional como es el grafito y otro más moderno, como son las tintas planas.

También está **Maria Herreros** (1983), una ilustradora freelance y autora de cómics de Valencia. Se licenció en la Facultad de Bellas Artes de Valencia en 2007 y ha estado trabajando como freelance desde 2009. Es co-editora de *El Fresquito Fanzie*, y co-editora y co-fundadora de la revista de arte *Viva Histeria*. Tiene un estilo un tanto estridente, pero inconfundible. Mediante el lápiz y acuarelas, crea su propia realidad, retratando personajes y espacios. Ha participado con sus ilustraciones en la antología *Enjambre*, compuesto por diferentes cómics y relatos cortos de diferentes autoras nacionales e internacionales del momento. También ha expuesto sus ilustraciones en Barcelona, Madrid, Berlín y Oporto. Sus ilustraciones, tienen cierto encanto para mi y me ha llevado a experimentar con la técnica de poner color primero y después usar la línea en los dibujos.



Jairo Buitrago y Rafael Yockteng: *Camino a casa* (2008)

Por otro lado, **Jairo Buitrago** (1970) es un escritor e ilustrador colombiano, que crea libros para niños. Mediante su obra consigue hablar de temas de la sociedad, como ocurre por ejemplo en *Camino a Casa*, donde mediante la ilustración de Rafael Yockteng, como base y pequeños textos que ayudan a entender mejor el relato, nos hace una visión de un tema como es el de la pobreza y la pérdida del padre, todo ello haciéndonos participes mediante la protagonista de la historia. Aunque la interpretación de sus libros queda un poco abierta y cada lector puede tener su propia visión de la historia, hacerla suya. Esto es algo positivo para el libro, le da mucho más interés, del que tendría si fuera una historia cerrada, en la que todo lo que ves y lees ocurre tal cual, en sus libros hay lugar para la imaginación del lector y para su visión personal, ya que se puede sentir identificado con el tema tratado.



He aprendido mucho acerca de cómo crear un libro en el que el texto y la imagen convivan en armonía y me fascina cómo deja que el lector interprete su propia visión.

Seonna Hong (1973) es una artista que vive y trabaja en Los Angeles, California. En su obra, habla acerca del paso de la infancia a la madurez y de todas las experiencias que nos llevamos con nosotros, que arrastramos con el paso del tiempo. Mediante sus pinturas revive momentos de la infancia, idea sobre la que trabajó en el proyecto.

Por otra parte, **Guim Tio** (1987) estudió Bellas Artes en Barcelona, ha expuesto tanto a nivel nacional como internacional, en galerías como Sala Pares, Artevistas y en Strasburgo, California o Vancouver.

Su estilo pictórico es bastante curioso, ya que a partir de imágenes que nos facilitan las revistas de moda o distintos medios de comunicación, él hace una obra totalmente nueva, mediante veladuras de pintura crea una nueva imagen en la que a penas se puede reconocer el retrato original. Reflexiona sobre la sociedad y crea ironías y provocación mediante su obra.

Me ha inspirado en la idea de transformar imágenes ya existentes, y dotarlas de tu propia personalidad y estilo.



Seonna Hong: *The disappearing Act* (2012)
Guim Tio: *Volupt* (2010)



Shaun Tan: *El árbol rojo* (2005) Barbara Fiore

Shaun Tan: *Emigrantes* (2007) Barbara Fiore



Finalmente, **Shaun Tan** (1974) es un ilustrador y escritor australiano, que crea libros ilustrados, no solo para niños, sino sobretodo para un público más adulto. En su libro *El árbol rojo*, sin necesidad de texto, nos habla de distintos sentimientos y conceptos, haciendo metáforas con por ejemplo los monstruos, las tormentas, la luz... Todo ello, invita al lector a crear su propia lectura, ya que no tiene texto, pero sí que logra transmitir al lector los distintos estados de ánimo, que en el recorrido del libro vemos que son sentimientos sombríos y negativos, pero que al final hay un atisbo de esperanza. Y mediante la protagonista del libro, nosotros mismos podemos experimentar todo este viaje por los diferentes mundos de los sentimientos y acabamos siendo partícipes de esta experiencia.

En *Emigrantes*, habla de la emigración mediante una historia gris, con tan sólo imágenes que van narrando cómo el personaje deja atrás a su familia y su ciudad y emprende un viaje a través del océano para llegar a un país donde todo es extraño para él, donde se encuentra solo y tiene que sobrevivir y ganarse la vida, aparecen algunos personajes que le ayudan a sobrevivir en este nuevo lugar violento y extraño.

El lector se hace partícipe de la historia y se siente identificado, sobretodo si le ha tocado emigrar alguna vez en su vida. Nos hace plantearnos este hecho desde una perspectiva diferente.



Algunas fotografías de mi infancia.
(1992-1993)

Recién nacida, con mis padres. (1992)

4.PRODUCCIÓN ARTÍSTICA: EL VIAJE, CUADERNO ILUSTRADO

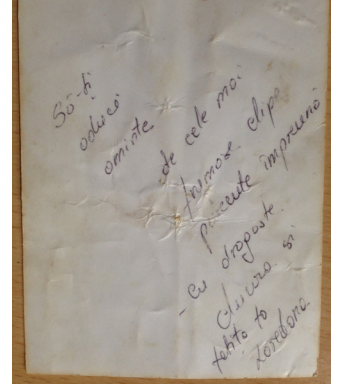
4.1. DESCRIPCIÓN TÉCNICA DE LA OBRA

Para la creación de este proyecto, primero ha sido necesario un largo proceso de documentación en el que partiendo del tema a tratar, que son los sentimientos, recuerdos, anécdotas e historias de la infancia que quedan en el olvido, se hace una investigación de la documentación personal de la infancia. Para ello busqué entre fotografías, vídeos y pregunté a familiares cercanos sobre las anécdotas o vivencias que revelan las fotografías de mi infancia. Llegando así a un mayor conocimiento sobre el pasado y sobretodo, recordando momentos que tal vez se habían olvidado o que nunca se llegaron a interiorizar, porque eras muy pequeño. Te das cuenta de que todos tenemos unas historias en el pasado y en la infancia, que muchas veces quedan olvidadas o desvalorizadas por nuestra obsesión por vivir el presente o incluso por vivir en el futuro.

Tras tener claro el tema, y los materiales sobre los cuales trabajar, que serían una selección de fotografías de mi infancia, se pasó a la organización de todo ese material, que se separa por diferentes capítulos, en los que se va a hablar de diferentes etapas e ideas en cada uno de ellos, pero que en conjunto tiene un hilo narrativo y un orden cronológico.

Después de reorganizar de diferentes maneras los capítulos, eliminando algunos y añadiendo otros, surgió un hilo conductor bastante claro. Este período va desde la unión de mis padres y mi nacimiento en Rumania, mis padres marchándose a otro país, dejándome en la casa de mis abuelos, para conseguir un futuro mejor, la emigración que surge cuando tenía cuatro años, hacia España. Este es un punto clave en el libro, ya que lo parte en dos mitades. Y la nueva vida que empieza desde el momento en el que llego a Castellón. Finalizando de alguna manera con la idea de que la vida sigue, animando a no olvidarse de todos esos momentos del pasado, pero por otro lado anima a seguir adelante con el viaje de la vida y a seguir almacenando recuerdos.

Una vez tuve claro el hilo conductor, se redactó todo el texto por capítulos. Primero fue un texto basto, en el que aparecía toda la documentación recopilada de las fotografías y de las historias que recopilé de mis padres principalmente, así como anotaciones que aparecían en el reverso de las fotografías seleccionadas, fechas, e incluso un poema que se inventó mi abuela para mí.



- Sola en casa de mis abuelos. (1995)
- Abrazando a mi madre al llegar a España.
- Llegada a España, reencuentro con mis padres. (23-03-1997)
- Carta a mi padre en el reverso de una fotografía. (1994)

Toda esa información me sirvió para tener una base de la cual comenzar a crear algo con sentido. A partir de este texto, se comenzó a generalizar en ideas y sentimientos que fueran comunes para los demás también. Ya que la intención es que el lector pueda sentirse identificado con los sentimientos e ideas que se transmiten con las ilustraciones y el texto y pueda así viajar en el tiempo y recordar sus propias anécdotas e historias de la infancia. Al mismo tiempo que trabajaba en el texto, avanzaba con las ilustraciones que aparecerían en cada capítulo del libro.



Las ilustraciones están realizadas individualmente cada una de ellas sobre papel *Coriandoli Neve* de 130gr. en tamaño A3. La técnica utilizada en todas las ilustraciones ha sido un encaje previo de grafito, después las manchas de color mediante acrílico con distintos pinceles y por último la línea con diferentes bolígrafos de gel negro.

Para la creación de dichas ilustraciones, partí casi siempre de las fotografías que fueron seleccionadas en la fase de documentación. Hice pruebas con distintas técnicas y soportes, hasta llegar a la técnica final, que fui repitiendo en todas las ilustraciones, para que en conjunto fueran coherentes unas con otras.

En cuanto al estilo de las ilustraciones, la gran mayoría son con fondo blanco, la atención se dirige a las figuras, dejando de lado el fondo y todo lo que no era relevante o no transmitía nada. Las figuras están pintadas con acrílico, según la relevancia que se les ha querido dar y las líneas por encima, enfatizan aún más a los personajes.



También se ha pretendido recalcar algunas ideas, mediante elementos en la imagen. Por ejemplo en el capítulo tres, el texto dice: *A veces, hasta tenemos que aparentar ser quien no somos*. En la imagen, aparece la protagonista disfrazada de chico, se entiende que está posando y aparece como elemento decorativo unos balones, que refuerzan la imagen de chico.

También se ha perseguido la idea de que texto e imagen se complementen, es decir, no repetir en la imagen lo que ya se entiende con el texto o viceversa. Por ejemplo en el capítulo siete, *Ofrecían protección cuando estaba en peligro*. Se entiende que se habla de la protección que le ofrece la madre. Mientras que mediante la imagen, se trasmite un ambiente tenebroso que rodea a la niña protagonista. Se establece por lo tanto una relación causa efecto entre el texto y la imagen, entre el peligro y la protección que le ofrecerá.

- Encaje previo y paleta de colores, ilustración capítulo 16.
- Aplicación del color, ilustración capítulo 13 en proceso.
- Línea con bolígrafo, detalle ilustración capítulo 3.



- Ilustración en proceso, capítulo 1.
- Encaje y aplicación de color, capítulo 2.
- Detalle de ilustración en proceso, capítulo 4.

4.2. CAPÍTULOS

A continuación aparecen explicados todos los capítulos del libro. Se explica el por qué de cada capítulo y qué historias hay detrás de cada uno de ellos, así como las ideas que quiere transmitir.

Capítulo 1. Hay gigantes que emprenden cruzadas.

Este es el primer capítulo del libro, por lo tanto es donde empieza el viaje de nuestra vida. En este caso con los gigantes hace referencia a los padres, desde el punto de vista de un bebé o niño/a pequeño.

La palabra cruzada, se utiliza como símbolo a la nueva vida que están emprendiendo y a todo lo que tendrán que sacrificar por el camino para seguir adelante y poder conseguir un buen futuro.

Todas nuestras historias tienen un principio, con el que cualquiera puede sentirse identificado. Aparece la figura de padres y también la de ese bebé que hace un papel pasivo en la historia, ya que a esa edad todos somos inconscientes de lo que sucede a nuestro alrededor. Son nuestros padres los que empiezan nuestra historia y los que nos van a guiar durante esta etapa.

Capítulo 2. Damos nuestro primer paso solos.

Aquí es donde el lector, si no lo había hecho antes, se da cuenta de que la historia se centra en la figura del bebé y lo que pretende, es hacer reflexionar sobre esa etapa de su vida, de la que no se acuerda y de la que no es consciente. Invita al lector a ser partícipe de la narración mediante este personaje y revivir en este caso el momento en el que siendo bebés, comenzamos a caminar o a hacer cosas por nosotros mismos.

Capítulo 3. A veces hasta tenemos que aparentar ser quien no somos.

Muchas veces en nuestra infancia, habremos hecho cosas que no queríamos o nos habrán vestido de niño, siendo niñas o al revés.

Todas estas anécdotas, se ven reflejadas en este capítulo y cualquier lector que se proponga hacer memoria, tendrá su propia anécdota de la infancia en la que siendo inocente, nos hemos dejado hacer lo que nuestros padres decidían.



Capítulo 4. Vestida de fresita, jugaba despreocupada delante de la casa turquesa.

En este capítulo, la protagonista está sola y ha crecido un poquito más. La idea que se quiere transmitir es la despreocupación de los niños respecto a la vida. Lo único que es relevante en esa etapa de nuestra vida, son los juegos. A pesar de que sus padres estuvieran luchando y pasando por todas las dificultades de esta vida, ella juega delante de la casa turquesa sin preocupaciones y sin ser consciente del día de mañana.

Capítulo 5. Imaginaba que volaba hacia donde ellos estaban.

De lo que si que somos conscientes los niños es de la falta de nuestros padres. Porque los niños también sienten tristeza y necesitan estar con sus padres cuando están lejos. Es por ello que en este capítulo, la protagonista imagina que vuela en uno de los aviones que ve cada día en el cielo, hacia donde sus padres están, anhela estar con ellos de nuevo.



Capítulo 6. Sus manos habían creado todos esos vestiditos.

Aquí se hace hincapié en la figura de la madre, ya que se sobre entiende que es ella la que ha creado los vestidos de la niña. Hace que los sentimientos de anhelo de la figura materna aumenten, tanto para la protagonista, como para el lector que ha podido sentir lo mismo alguna vez en su vida.



Capítulo 7. Ofrecían protección cuando estaba en peligro.

¿Cuántas veces nos habrán salvado la vida nuestros padres, cuando éramos niños? En este capítulo, se habla de los peligros a los que estamos expuestos, sobretodo siendo pequeños. Parece que no le temamos a nada, hasta que nos pasa algo.

El lector una vez más, puede recordar sus propias experiencias en situaciones de peligro o pequeños sustos, pero de los que siempre nos han librado nuestros padres.

Capítulo 8. Hay cosas que olvidamos atrás y no las volvemos a ver nunca.

En nuestras fotografías de pequeños, muchas veces nos encontramos con juguetes u objetos, que aparecen como si fueran un miembro más de la familia, tenían una gran importancia sentimental para ti como niño. Pero ahora, para ti ya no existen.

- Aplicación del color, capítulo 6.
- Ilustración en proceso, capítulo 8.
- Aplicación del color, capítulo 9.



Es por eso que el texto hace referencia a todo aquello que olvidamos y nunca más volvemos a recuperar o a ver, son cosas que pertenecen a nuestro pasado.

Capítulo 9. Inmortalizamos momentos, personas y lugares.

Antes de un gran cambio en nuestra vida, nuestros padres siempre nos han fotografiado en muchos momentos, en diversos lugares... Es como que quieren llevarse recuerdos de todo lo que has hecho o con todo lo que has visto.

Es por esto que mediante la ilustración se pretende hacer un pequeño guiño a esta obsesión de retratarse con toda la flora y la fauna que nos rodea, desde que éramos pequeños.

Capítulo 10. Y llega el momento en el que hacemos viajes, que duran toda la vida.

Este es un capítulo compuesto por dos dobles páginas, ya que es un capítulo clave. Llega el momento del cambio en la vida de la protagonista, ahora es ella también la que emprende un viaje, hacia un nuevo país, hacia una nueva vida entre desconocidos y en un sitio extraño, pero que a partir de ese instante, va a formar parte de su nueva vida.

Allí se reencuentra con sus padres y esto se entiende mediante la imagen, ya que no hacen falta palabras para expresar la felicidad que se siente al estar todos unidos de nuevo.

El lector que haya pasado por la misma experiencia, se puede identificar con el cambio que se produce en la vida de la protagonista.

Capítulo 11. Allí creamos nuevas amistades.

El cambio para la niña protagonista, significa también nuevos juguetes, nuevos peluches y muñecas con las que jugar y divertirse. Son sus nuevos amigos.

Cuando somos pequeños esa es nuestra gran preocupación y muchas veces no somos conscientes de la cantidad de juguetes que tuvimos siendo niños. Por lo que en este capítulo también se invita al lector a hacer memoria de todos aquellos amigos de peluche con los que pasó su infancia.



- Ilustración en proceso, capítulo 10.
- Ilustración desechada, capítulo 11.
- Aplicación de la línea, capítulo 14.



Capítulo 12. Cambian los escenarios, pero el cielo sigue siendo azul.

En su nueva vida, todos los lugares son extraños y nuevos para ella. Está feliz por descubrir cómo era el lugar donde sus padres la estaban esperando.

Ahora que miramos hacia atrás, nos damos cuenta de que todos los lugares que fueron nuevos un día, son los que han formado parte del escenario de tu vida.

Capítulo 13. Es más divertido aprender cosas nuevas, cuando estás bien acompañada.

Cuando empiezas la guardería, te esperan muchas aventuras y cosas por aprender. Todos hemos tenido alguna mochila, o estuche o alguna cosa con la que nos sentíamos más cómodos y con más ganas de emprender esas nuevas aventuras y aprender cosas nuevas. Era como nuestra manita de la suerte, que nos inspiraba valor y confianza. Con esa mochila en forma de oso panda, ella era invencible.



Capítulo 14. A lo largo de nuestra vida, tenemos mascotas, que dejan un vacío cuando se van.

Todos habremos tenido alguna mascota alguna vez en nuestra vida, aunque sólo sean los gusanos de seda que te hacen cuidar en el colegio. Que después de cuidarlos un tiempo y ver cómo crecen, se convierten en mariposas, emprenden el vuelo y se van.



19. Ilustración en proceso, capítulo 15.

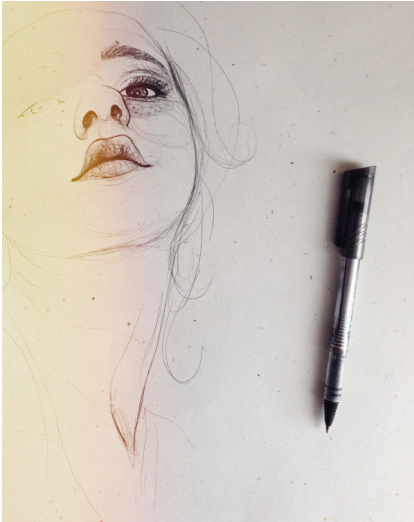
20. Aplicación de la línea, capítulo 16.

21. Aplicación del color, capítulo 17.

Pues nuestra protagonista, entre otras mascotas, una vez tuvo un patito, que se compró con su mamá de un mercadillo. Se bañaba con él, lo perseguía por toda la casa, jugaban al escondite... Pero los animales, al igual que nosotros crecen y lamentablemente, mucho más rápido que nosotros. Así que un día lo tuvieron que regalar y ya no lo volvió a ver nunca. Quieras o no, el cariño que se le cogen a estas mascotas, no se olvida y aunque pase el tiempo, sigues sintiendo un vacío al recordarlos.

Capítulo 15. Los regalos, la ilusión y la familia se juntan todos en Navidad, la mejor época del año.

Todos tenemos nuestra época favorita del año, que normalmente suele ser, la época donde se es más feliz. La Navidad es en este caso esa época, ya que se juntaba su cumpleaños, las vacaciones de invierno, las cenas en familia que duraban hasta las tantas de la noche, los regalos... Todo era alegría para ella. Invita al lector a recordar su mejor época del año y a recordar todos esos momentos felices.



Dibujo en proceso, capítulo 18.

Capítulo 16. Escondarse detrás de los árboles y correr a salvarse , como si tu vida dependiera de ello.

En este capítulo hace referencia a los juegos de nuestra infancia. El escondite, el pilla pilla, un dos tres pared, saltar a la comba, las palmitas...

La infancia es una época de la vida en la que los juegos lo es todo para nosotros, ahora cuando miramos hacia atrás, nos entra añoranza de esos tiempos en los que nada nos preocupaba más que esconderse, que no te encuentren y correr a salvarse.

Capítulo 17. Hay amistades que no dependen de pasado, presente o futuro.

Por último, habla de su mejor amiga. Juntas eran las terremoto, eran inseparables. No se olvidan fácilmente todos los momentos que pasaron entre risas.

Todos tenemos al menos un buen amigo o amiga que siempre ha estado presente en nuestra vida, y que sabemos que aunque no conozcamos el futuro, ellos siempre estarán ahí.

Capítulo 18. Pero el viaje sigue, los recuerdos siempre estarán ahí. Ahora, es tiempo de avanzar.

Después de todo el recorrido entre nuestros recuerdos de la infancia, en este último capítulo, nos recuerda que nuestra vida sigue. No debemos olvidar nuestro pasado ni nuestras historias o anécdotas ya que son parte de nuestra vida, pero tampoco debemos estancarnos en el pasado. Por lo tanto te invita a seguir adelante con el viaje de tu vida, que sigas almacenando recuerdos y experiencias, ya que eso, es lo único que podemos transportar con nosotros a lo largo de nuestra vida.

Captura de la maquetación de la portada y la contraportada en proceso



4.3. MAQUETACIÓN Y FORMATO

Para la maquetación del libro, ha sido necesario documentarse y ver cómo están maquetados otros libros y dependiendo del libro, en qué formato está reproducido.

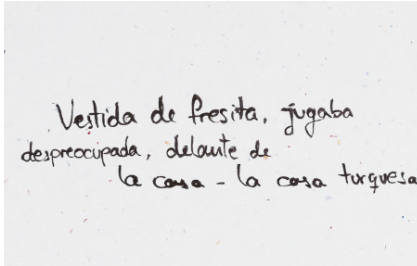
En cuanto a la disposición de los capítulos en el libro, aparecen a doble página, cosa que facilita la lectura y la comprensión de cada uno. Con excepción de algunos capítulos que tienen dos dobles páginas, es decir un total de cuatro páginas. Esto está pensado con el fin de que no se haga monótono el recorrido a través del libro.

También se ha tenido en cuenta la disposición del texto respecto a las imágenes en las páginas. Como se ha dicho, al ser dobles páginas, hay espacio suficiente para jugar con el texto y la imagen, ya que en general, el fondo de casi todos los capítulos es la misma hoja que hace de soporte para las ilustraciones. Con excepciones de alguna ilustración que tiene fondo, por lo tanto el texto se incorpora dentro de la ilustración.

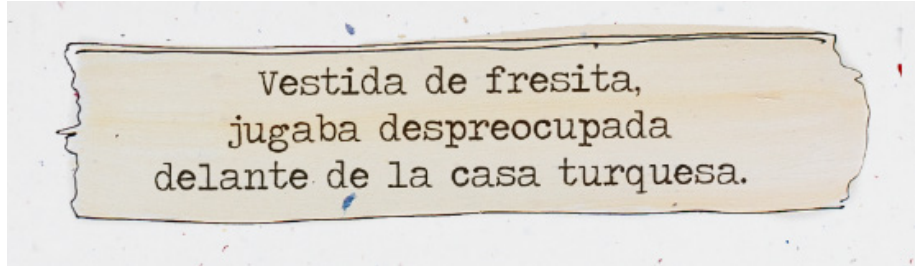
Se ha tenido en cuenta el recorrido visual que hacemos al leer y mirar un libro de estas características. Por lo que se ha intentado disponer las ilustraciones y el texto de la mejor forma posible. En algunos casos para que la ilustración se vea en primer lugar y después se llegue al texto y en otras por el contrario, se ha hecho de la manera inversa, para que se pueda leer primero el texto y después fijarse en la imagen.

En cuanto al texto, se probó a escribirlo con pincel y tinta negra, para que la tipografía sea manual. Se escribió de este modo el texto de los diez primeros capítulos y se digitalizaron para su posterior montaje, pero tras maquetar la mitad del libro de este modo e imprimirlo, el resultado no fue tan satisfactorio. Ya que daba un aspecto desordenado y en algunos casos poco legible.

Por lo tanto, se optó por maquetar el texto con una tipografía digital, que recordara a la tipografía de una máquina de escribir. Colocada dentro de unos recuadros ilustrados del mismo modo que las imágenes del libro. Con esta



- Primeras pruebas con el texto escrito a mano y digitalizado posteriormente
- Elección final, con el texto digital y el fondo pintado a mano



forma se pretendió también dotar al libro de un aspecto más como de cuaderno o diario, en el que aparecieran notitas en cada capítulo. Además con la tipografía de máquina de escribir, el efecto manual seguía presente.

Respecto a las ilustraciones, éstas fueron digitalizadas mediante fotografías con cámara réflex y la ayuda de dos flashes con paraguas a cada lado, para la correcta iluminación del papel. Después pasaron todas por un proceso de corrección mínima en photoshop, para igualar el tono, la luz o el contraste en todas las fotografías y así mostrar con la máxima calidad las ilustraciones reproducidas.

Después se continuó con la maquetación de estas en el programa Indesign. Para poder escalar o mover al gusto las ilustraciones y que el fondo no variara, se utilizó una plantilla del mismo papel que se usó como soporte a las ilustraciones y se fusionó. Así que tuve total libertad de mover las ilustraciones dentro del libro.

Para la disposición de estas, previamente se había creado una maqueta del libro, con todas las páginas que tendría y en ellas había dibujado un esquema de dónde irían las ilustraciones y dónde el texto. Este esquema se tuvo en cuenta a la hora de la maquetación final, pero se realizaron cambios en el proceso, sobretudo respecto al texto y en algunas ilustraciones.

Además imprimir la primera parte del libro, fue de gran ayuda para ver el resultado final y poder hacer los cambios necesarios en la maquetación final.

Se creó de prueba una portada, contraportada y unas guardas. Así pude darme cuenta de la importancia de estas en la presencia del libro, por lo que se decidió hacer unas guardas que fueran mucho más complejas, recopilando elementos que aparecieran a lo largo del libro y jugando con ellas, para la creación de un pattern que poder usar en las guardas finales. Para la portada y contraportada, también se decidió que fuera más explícita y revelara un poco más el contenido del libro y el tema que iba a tratar. Por lo que se creó una ilustración que ya cuenta cosas, se puede entender que el libro va de recuerdos, ya que está compuesta por fotografías antiguas. Una mano escribe el título, por lo que nos da a entender de que se trata de un libro personal, que a la vez permite al lector ponerse en el lugar subjetivo. Preparándole de algún modo a hacer suyo *el Viaje*.



Detalle de las guardas

Por otro lado, está el formato del libro. Primeramente se pensó en un formato de álbum ilustrado, partiendo de un A3, un libro de 20x25 cm. Pero resultó ser un formato demasiado grande. Se llegó a la conclusión de que un formato más pequeño, como de libreta o cuaderno, sería más acertada. Ya

que así la idea de que es un libro que nos habla de nuestros recuerdos, de sentimientos y memorias de nuestra infancia, queda más presente al tener la estética de diario personal. Por lo que un formato de 16x20 cm. consideré que sería el apropiado para la reproducción final del libro.

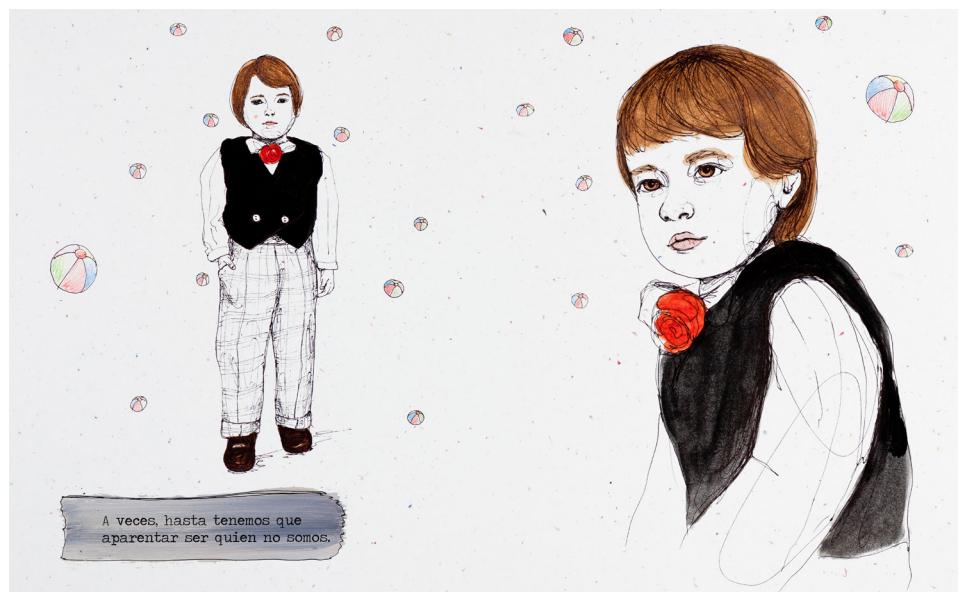
Una vez finalizado todo el proceso de maquetación, se llevaría a imprenta para su producción física. Teniendo en cuenta que la apariencia de el Viaje tiene que tener un punto manual y personal, por lo que la selección del papel y la forma de encuadernación son importantes

4.4. PRESENTACIÓN DE LA OBRA

- Portada y Contraportada
- Guarda



- Capítulo 1
- Capítulo 2
- Capítulo 3



- Capítulo 4
- Capítulo 5
- Capítulo 6 parte 1



- Capítulo 6 parte 2
- Capítulo 7
- Capítulo 8



- Capítulo 9
- Capítulo 10 parte 1
- Capítulo 10 parte 2



- Capítulo 11
- Capítulo 12
- Capítulo 13



- Capítulo 14
- Capítulo 15 parte 1
- Capítulo 15 parte 2

A lo largo de nuestra vida,
tenemos mascotas, que dejan
un vacío cuando se van.



Los regalos, la ilusión y la familia
se juntan todos en Navidad.

La mejor época del año.



- Capítulo 16
- Capítulo 17
- Introducción al último capítulo





4.5. DIFUSIÓN DE LA OBRA

El viaje va a tener una tirada inicial limitada a 5 copias en papel, para entregar a familiares y personas que han ayudado de alguna manera con el proyecto. Después, la versión en digital estará disponible para descargar desde mi página web personal (loreobrejea.com), para todo aquel que desee tener una copia.

En cuanto a la difusión, se va a promover en las redes sociales: twitter y facebook principalmente. Es la manera más rápida de llegar a las personas, y mediante la ayuda de seguidores, amigos, familiares, etc. se puede llegar a un público mucho más amplio que en persona. Esto también servirá para ver cuánto interés puede haber en una tirada más larga de la copia impresa del libro. De este modo, si existe demanda, se procedería a buscar las vías para poder venderlo online.

El cronograma quedaría de la siguiente manera:

- **Primera quincena de Julio:** Entrega del TFG y Defensa
- **Julio 25:** Entrega de copias en papel a las personas seleccionadas
- **Agosto 01:** Publicación de la versión digital en formato PDF a la página web (loreobrejea.com) con opción de descarga gratuita así como difusión en redes sociales (Twitter y Facebook)
- **Agosto 15:** envío de información sobre el libro y su descarga a diferentes webs de arte e ilustración, tanto a nivel nacional como internacional. Estos son:

www.illustrationweb.com

www.illustrationmundo.com

- **Septiembre 15:** en caso de que la demanda sea alta, publicación en www.bubok.es

5. CONCLUSIONES

El objetivo principal de este trabajo fue crear una obra muy personal, que se centre mucho en las memorias, en los recuerdos, en la infancia, y sobre todo en los orígenes. Pero además se profundizó en muchos más aspectos. De entrada, más allá de lo personal, fue una gran manera de mejorar la técnica, de probar cosas nuevas, estilos nuevos. De experimentar con el color, con la línea, con la digitalización o incluso la fotografía. Fue un proceso completo que pasó por diferentes fases y que permitió explorar cosas que tal vez en el pasado no se habían tocado.

Por otra parte, en la parte más conceptual, la temática me permitió reconectar con mi pasado, volver a recordar anécdotas pasadas y de alguna manera reconectar con mis orígenes. Y desde un punto de vista menos personal, tratar la infancia en general no es algo que se haga de manera habitual, y es un aspecto que por el que todos pasan y que todos acaban olvidando en algún punto de sus vidas. Por lo tanto, traerlo de vuelta tal vez haga que los lectores también pasen de alguna manera por esta experiencia de reconectar con el pasado y aprender a apreciarlo un poco más.

En cuanto a las debilidades del trabajo, hay que destacar el hecho de que la cantidad de información existente de antemano es bastante grande, y es difícil seleccionar todo y siempre hay que dejar de lado alguna parte y quedarse sólo con una fracción de todo. Es complicado elegir el camino a seguir, y un guión que haga que todo tenga sentido. La infancia es una etapa bastante amplia y la cantidad de cosas que se viven y experimentan es inmensa.

También hay que destacar la dificultad del proceso de digitalización. Los dibujos fueron realizados en un tamaño A3 que después se digitalizaron con una cámara fotográfica y un equipo de iluminación limitado. Para conseguir mejores resultados seguramente sea necesario disponer de algo similar a un estudio, donde se pueda conseguir una luz más uniforme. Pero a pesar de eso, el resultado es bueno.

Finalmente, la técnica empleada fue una elección acertada. El hecho de pintar el color y dibujar la línea después, permitió tener mucha más libertad a la hora de hacer los dibujos y también dar más predominancia a la línea, que es algo que me apasiona en las ilustraciones.

En definitiva, los objetivos principales fueron cumplidos, así como también sirvió para perfeccionar la técnica y probar cosas nuevas.

6. BIBLIOGRAFÍA

BARBARA FIORE EDITORA, *Cuentos de la periferia*. [Consulta 2014-05-12]. Disponible en: < http://www.barbara-fiore.es/index.php/catalogo/libros/cuentos_de_la_periferia >

BARBARA FIORE EDITORA, *Emigrantes*. [Consulta 2014-05-13]. Disponible en: < <http://www.shauntan.es/index.php/shauntan/albumes/category/emigrantes/> >

BARBARA FIORE EDITORA, *El árbol rojo*. [Consulta 2014-05-12]. Disponible en: < <http://www.shauntan.es/index.php/shauntan/albumes/category/el-arbol-rojo/> >

BONET, Paula, web personal, [consulta: 2013-09-21]. Disponible en: <<http://www.paulabonet.com/>>

BONET, Paula, *Life vest under your seat*. Vila-Real: Ajuntament de Vila-Real, 2013

BONET, Paula, *Qué hacer cuando en la pantalla aparece The end*. Barcelona: Lunwerg Editores, 2014.

BUITRAGO, Jairo; YOCKTENG, Rafael, *Camino a casa*. México: Fondo de cultura Económica, 2008.

CARMONA, Cristina, *Croa Magazine*, nº 13, [Consulta: 2014-01-29]. Disponible en: < <http://issuu.com/croamagazine/docs/croa13> >

CRESPO Amaia y BONET Paula, *Léeme*. Andana Editorial, 2012.

DOKUART. BIBLIOTECA Y CENTRO DE DOCUMENTACIÓN, *Cuentos imaginados: el arte de la ilustración infantil*. [Consulta: 2014-06-04]. Disponible en: < <http://catalogo.artium.org/dossieres/4/cuentos-imaginados-el-arte-de-la-ilustracion-infantil-en-construccion/historia/el-nacimi> >

GOREN, Leah, web personal, [consulta: 2014-05-09]. Disponible en: < <http://leahgoren.com/> >

LACOMBE, Benjamin, *Los amantes mariposa*. Madrid: Luis Vives (Edelvi- ves), 2008.

LECHERMEIER, Philippe, *Princesas olvidadas o desconocidas*. Madrid: Luis Vives (edelvives), 2005.

LITERATURA EN LA INFANCIA, *Camino a casa*. [Consulta 2014-06-02]. Disponible en: < <http://granliteraturaenlainfancia.wordpress.com/2013/08/24/camino-a-casa/> >

MARQUEZ, Mar, "Jay Fleck: illustrator", *Linea curve: revista de ilustración y artes visuales*. nº 04, Sep 01, 2012. [Consulta:2014-01-27]. Disponible en: <<http://www.lineacurve.com/en/illustration/page2> >

OLMOS, Roger; ACEITUNO, David, *Besos que fueron y no fueron*. Barcelona: Beasoca, 2013.

OSPINA CANENCIO, E. *El libro álbum: lecturas y lectores posibles*. Maestría thesis, Universidad Nacional de Colombia. 2011 [Consulta 2014-06-04]. Disponible en:

< <http://www.bdigital.unal.edu.co/4345/5/cieloerikaospinacanencio.2011.parte3.pdf> >

ROSELLA, Marta, "Ariana Pérez, ilustrar para respirar", *Lamono: revista ilustración*. Sep 2, 2012. [Consulta: 2013-11-03]. Disponible en: <<http://lamonomagazine.com/ariana-perez-ilustrar-para-respirar-acabado/>>

ROSET, Conrad, web personal, [consulta: 2014-03-16]. Disponible en: <<http://www.conradroset.com/> >

RUFAT, M Eli, web personal, [consulta: 2014-02-03]. Disponible en: < <http://www.elimrufat.com/> >

SEDAK, Maurice, *Donde viven los monstruos*. Madrid: Alfaguara Infantil, 2009.

SHAPCOTT, Michael, web personal, [Consulta: 2014-01-28]. Disponible en: <<http://michael-shapcott.com/blog/>> ,

SHAUN, Tan, *El árbol rojo*. Barbara Fiore Editora, 2005.

SHAUN, Tan, *Emigrantes*. Barbara Fiore Editora, 2007.

SHAUN, Tan, *Cuentos de la periferia*. Barbara Fiore Editora, 2008.

THÖRNQVIST, Johan, web personal, [Consulta: 2013-10-12]. Disponible en: <<http://www.snarlik.se/>>

7. ÍNDICE DE IMÁGENES

